

# Blast chiller & freezer controllers

*Řídicí jednotky šokových chladíren*



**Dixell™**

  
**EMERSON™**



# XB



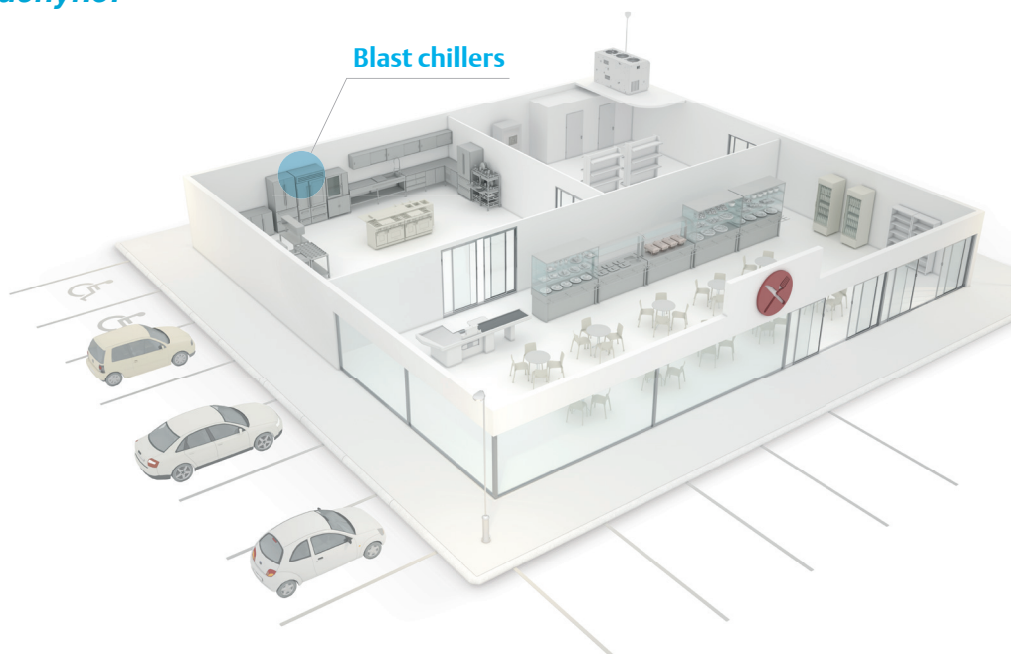
## Blast chiller & freezer controllers *Řídicí jednotky šokového chlazení*

XB series is the innovative range of digital controllers and user terminals with graphic display for the optimized management of blast chillers. They are designed to manage blast chilling, quick freezing and preservation of food in the best possible way. They distinguish themselves by their configurability and the ease of use of blast chilling cycles. The highly customizable user interface and the elevated performances are only a couple of the features that allow the XB series to be fully satisfying even for the most demanding customers.

*XB je inovativní řada digitálních regulátorů a uživatelských terminálů s grafickým displejem pro optimalizované řízení tryskacích chladicích zařízení. Jsou určeny k optimalizaci šokového chlazení, hlubokého zmrazování a konzervace potravin a vynikají možnostmi konfigurace a snadným používáním cyklů šokového chlazení. Vysoce přizpůsobitelné uživatelské rozhraní a vysoký výkon jsou jen některé z vlastností, které umožňují rodině XB plně uspokojit i ty nejnáročnější zákazníky.*

### A complete range of solutions for the kitchens of: *Kompletní nabídka řešení pro kuchyně:*

- RESTAURANTS - RESTAURACE
- HOTELS - HOTELY
- BAKERIES - PEKÁRNY
- PIZZERIAS - PIZZERIE
- SUPERMARKETS - SUPERMARKETY
- CANTEENS - JÍDELNY





### Customizable interface - *Přizpůsobitelné rozhraní*

The customer can choose among 3 highly customizable interfaces (Inox/Polycarbonate LED and Touch Screen Graphic Display). This guarantees the perfect integration between the device's aesthetic and the final design of the application.

*Výběr ze 3 vysoce přizpůsobitelných rozhraní (Inox/Polycarbonate LED a grafický displej TOUCH) zajišťuje, že estetika přístroje je dokonale integrována s designem konečné aplikace.*

### Customizable blast chilling cycles - *Přizpůsobitelné cykly šokového chlazení*

8 preset and editable standard cycles and the possibility of creating new ones make the user able to optimize and reduce working time, guaranteeing the most appropriate processing technique for each product.

*Osm předdefinovaných a modifikovatelných standardních cyklů a možnost vytvoření nových cyklů umožňuje uživateli optimalizovat a zkrátit pracovní dobu zajištěním nejvhodnějšího typu zpracování pro daný výrobek.*



### Protection and hygiene - *Ochrana a hygiena*

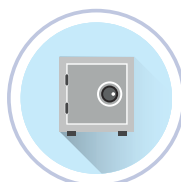
The flat surface is easy to clean and guarantees an IP65 front protection level for a high hygiene.

*Plochý povrch se snadno a rychle čistí a zaručuje přední stupeň krytí IP65 pro vysokou hygienu.*

### HACCP conformity - *Shoda s HACCP*

HACCP reports are easily accessible for a complete and immediate food control. Thanks to the internal database, all events such as high temperature alarms, power fail and maximum cycle time exceedance will be saved.

*Zprávy HACCP jsou snadno přístupné pro úplnou a okamžitou kontrolu potravin. Díky interní databázi se uloží všechny události, jako jsou alarmy vysoké teploty, výpadek napájení a překročení maximální doby cyklu.*



### Safety - *Bezpečnost*

Special functions, such as "compressor crankcase heating delay" or minimum/maximum condenser temperature management, guarantee the unit's maximum security in any situation.

*Speciální funkce, jako je "zpoždění ohřevu klikové skříně kompresoru" nebo řízení minimální/maximální teploty kondenzátoru, zaručují maximální bezpečnost jednotky v každé situaci.*

### User friendliness and simplicity - *Uživatelská přívětivost a jednoduchost*

The detailed menu and the possibility of managing parameters from PC assure a fast and safe use of the XB series.

*Podrobné menu a možnost správy parametrů z počítače zajišťují rychlé a bezpečné používání řady XB.*



### Remote accessibility - *Vzdálený přístup*

It is possible to connect controllers to XWEB systems and therefore to monitor and analyze the functioning of the blast chiller also from remote.

*K systémům XWEB je možné připojit řídicí jednotky, a tedy sledovat a analyzovat fungování šokové zmrazování i na dálku.*

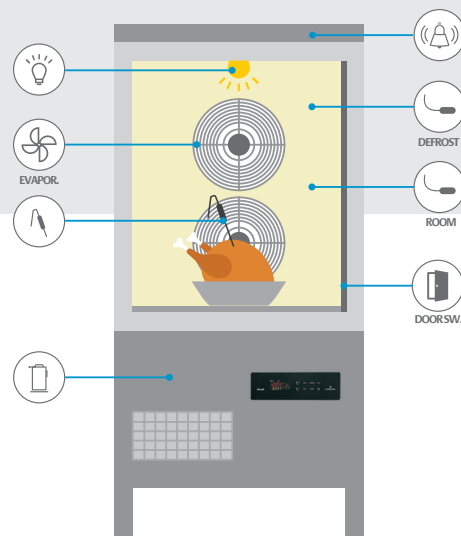
### Energy saving - *Úspora energie*

The optimized management of cycles with the possibility of personalization guarantees energy consumption containment, thus contributing to cost reduction and respecting the environment.

*Optimalizované řízení cyklů s možností personalizace zaručuje omezení spotřeby energie, čímž přispívá ke snížení nákladů a šetří životní prostředí.*



# XB590L



## Small/medium blast chiller controller

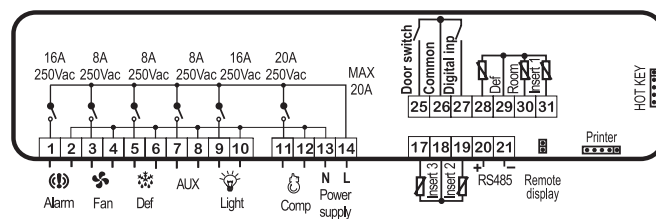
## Řídicí jednotka pro malé/střední šokové chladiče

- Polycarbonate or inox versions
- Customizable user interface
- Power relay to drive the loads directly
- Led display double row
- 4 standard cycles
- Multipoint needle probe

- Verze z polykarbonátu nebo nerezové oceli
- Přizpůsobitelné uživatelské rozhraní
- Výkonová relé pro řízení přímých zátěží
- LED displej s dvěma řádky
- 4 standardní cykly
- Vícebodová kolíková sonda

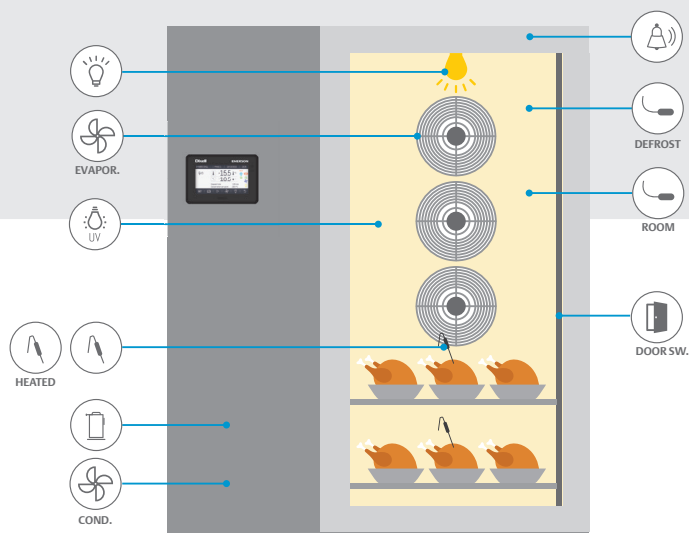
## HARDWARE

- Compact (185x38x76mm) - Kompaktní (185x38x76mm)
- Front or back panel mounting - Přední nebo zadní montáž
- 110/230Vac power supply - Napájení 110/230 Vac
- 6 relay (1x20A) - 6 relé (1x20A)
- 5 probes (NTC/PTC) - 5 sond (NTC/PTC)
- 2 digital Inputs - 2 digitální vstupy
- RS485 serial port - Sériový výstup RS485
- External printer output - Výstup na externí tiskárnu
- Remote display output - Výstup na dálkové zobrazení
- Real time clock - Vnitřní hodiny
- Hot Key - Hot Key na programování





# XB887D



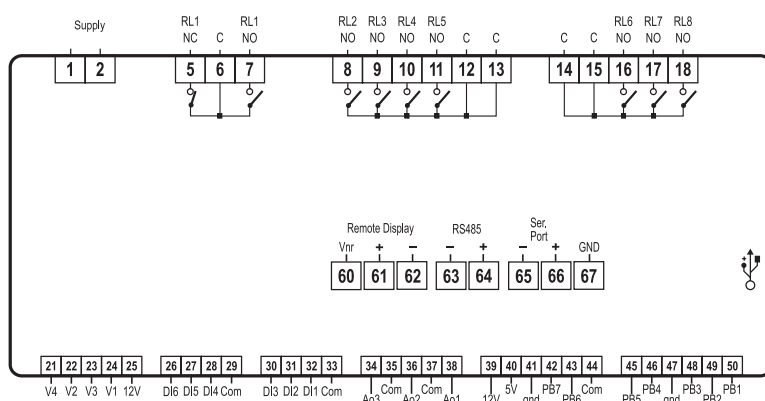
## Medium/big blast chiller controller Řídicí jednotky pro střední/velké šokové chladiče

- Powerful platform
- Touch screen technology
- Horizontal or vertical display
- High level of customization
- 8 standard & 12 personalizable cycles
- Continuous and fish cycles
- Heated needle probe
- Exportable reports by USB
- Power relay to drive the loads directly
- Web pages interface

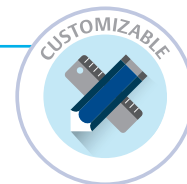
- Výkonná platforma
- Technologie dotykové obrazovky
- Horizontální nebo vertikální zobrazení
- Vysoká úroveň přizpůsobení
- 8 standardních a 12 přizpůsobitelných cyklů
- Průběžné a rybí cykly
- Vyhřívaná kolíková sonda
- Zprávy ke stažení na USB
- Výkonová relé pro řízení přímých zátěží
- Webové rozhraní

## HARDWARE

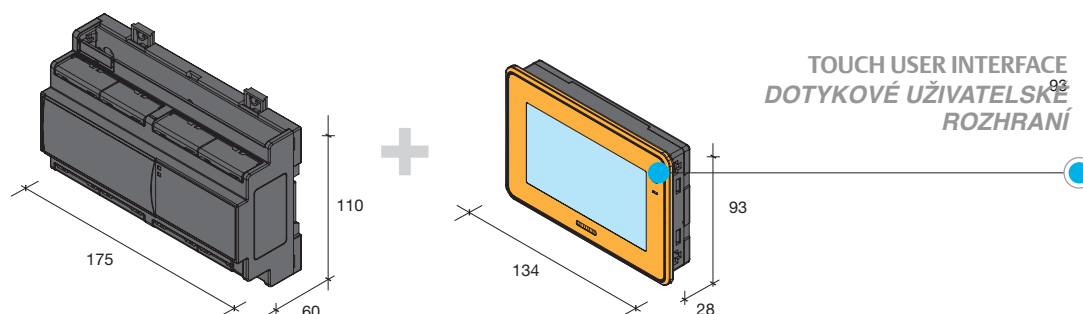
- 10 DIN Rail - 10 DIN lišta
- 24Vac power supply - Napájení 24Vac
- 8 relay (up to 5x16A) - 8 relé (až 5x16A)
- 7 probes (NTC/PTC/PT1000) - 7 sond (NTC/PTC/PT1000)
- 6 digital inputs - 6 digitálních vstupů
- 3 analog outputs (0÷10Vdc, 4÷20mA, PWM)  
3 analogové výstupy (0÷10Vdc, 4÷20mA, PWM)
- RS485 serial port - Sériový výstup RS485
- USB/Ethernet - USB/Ethernet
- VISOTOUCH connections - Připojení k VISOTOUCH



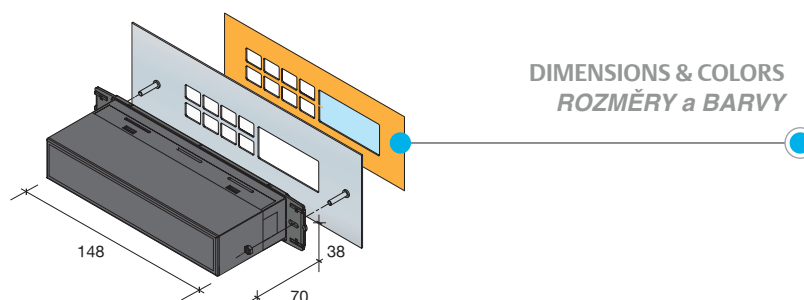
## DIMENSIONS - ROZMĚRY



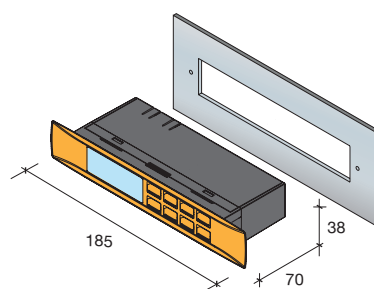
### XB887D



### XB590L - Polycarbonate



### XB590L - Inox



CUSTOMIZATION LEVEL

## PROBES - SONDY

A complete series of insert probes for the measurement of the inner temperature of the product guarantees to the final user, for every single application, the right level of precision.

*Kompletní řada infilačních sond pro zjišťování teploty jádra zaručuje koncovému uživateli správný stupeň přesnosti pro každou individuální aplikaci.*



PTC/NTC insert probe (also heated), 1 point with plastic/inox steel handle, steel cap and silicone cable (also alimentary).

*Přímé, PTC/NTC (také vyhřívané) 1bodové kolíkové sondy s plastovou/ocelovou rukojetí, ocelovým hrotem a silikonovým kabelem (také potravinářským).*



PTC/NTC 90° insert probe (also heated), 1 or 3 points with plastic/inox steel handle, steel cap and silicone cable for a more accurate measurement of the product's temperature.

*90° kolík, PTC/NTC (také vyhřívané) 1 nebo 3bodové sondy s plastovou rukojetí, ocelovým hrotem a silikonovým kabelem pro ještě přesnější měření teploty výrobku.*



## XB CONTROLLER GUIDE - PRŮVODCE VÝBĚREM OVLADAČE XB

XB590L

XB887D - VTIPB



Applications <i>Aplikace</i>	small and medium <i>malé a střední</i>	medium and big <i>střední a velké</i>
Interface <i>Rozhraní</i>	LED-polycarbonate/inox <i>LED-polykarbonát/inox</i>	graphic LCD touch screen <i>dotykový displej LCD</i>
High interface customization <i>Vysoká míra přizpůsobení</i>		●
Remote monitoring <i>Vzdálené sledování</i>	●	●
Remote configuration, cycles and recipes update <i>Vzdálené nastavení, cyklus a aktualizace receptury</i>		●
Cycle by temperature and time <i>Teplotní a časové cykly</i>	●	●
Multipoint needle probe <i>Vícebodové kolíkové sondy</i>	●	●
Needle probe heating <i>Vyhřívací kolíkové sondy</i>		●
Compressor crankcase heating <i>Ohřev klikové skříně kompresoru</i>	●	●
Condenser high temperature alarm <i>Alarm teploty kondenzátoru</i>	●	●
Compressor maintenance alarm <i>Alarm údržby kompresoru</i>		●
Variable speed fans <i>Ventilátory s proměnlivými otáčkami</i>		●
UV lamp cycle <i>Cyklus UV lampy</i>		●
Continuous cycle <i>Nepřetržitý cyklus</i>		●
Fish cycle <i>Rybí cyklus</i>		●
Door frame heating <i>Vyhřívání rám dveří</i>		●
HACCP and alarm datalogger <i>Historie cyklů a alarmů</i>	●	●
HACCP and alarm reports export via USB port <i>Zprávy o cyklech a alarmy ke stažení na USB</i>		●
Customizable cycles <i>Přizpůsobitelné cykly</i>	●	●
Custom functions <i>Přizpůsobitelné funkce</i>		●
Web server <i>Web server</i>		●

# LOGITRON

*Logitron s.r.o.  
Jeremiášova 947/16, 155 00 Praha 5*

*+420296150066  
info@logitron.cz*

Poznámka: Tento text byl automaticky přeložen a mohou se vyskytnout chyby nebo nepřesnosti v překladu.  
Doporučujeme prověřit přeložený text pro jistotu, že odpovídá vašim požadavkům a nárokům na přesnost a správnost.

EmersonClimate.com

**Emerson Commercial & Residential Solutions**

Dixell S.r.l. - Z.I. Via dell'Industria, 27 - 32010 Alpago (BL) ITALY - Tel. +39.0437.9833 r.a. - Fax +39.0437.989313  
EmersonClimate.com - Dixell@Emerson.com

release 2.0 - 1582006350-GB/IT

All trademarks are property of their respective owners. Dixell reserves the right to alter its products without notice. All rights reserved. Because environmental conditions are outside of Dixell's control, we cannot assume liability for results obtained nor any damages that may occur due to improper application. Manuals and updates are available on our Web Site EmersonClimate.com

**EMERSON. CONSIDER IT SOLVED.™**